

今日の 詩祭



10月27日午後1時～5時

主催・蜘蛛編集グループ

兵庫県民会館特別会議室



金子英達 (神戸)



瀬川 実 (宝塚)



君本昌久 (神戸)



喜谷繁暉 (西宮)

有馬 敲 (京都)



ゲリー・スナイダー
(ビート詩人)



丸本明子 (玉塚)



西尾志真子
(フォーク・シンガー)



片桐ユズル (神戸)



秋山基夫 (岡山)



港野喜代子 (箕面)



でしゃべったら大丈夫だ、というような表現が英語にはある。英語のみならず、ニホン語においても、同じことがいえよう。現代人はあまりにも活

字に没頭しつづけた。現代詩はむつかしい——と、ソッポ向く必要はない。目と耳と口があれば、コトバは声になる。もともとコトバは叫びだ。詩はもともと歌だ。夢にもおもわなかった感動が、実現される。今日の詩祭は、それをめざした。詩祭のために書いた八十三人の『今日の詩』から、次々、自作詩を朗読した。集まった一

三人。そのなかの一人二十人。マイクに顔をよせて。マイクから遠く離れて。思いおもいのポーズ。思いおもいの感情。集まった一三人が一人

へ。一人が一三人に

香山雅代 (西宮)



右・安水 稔和 (神戸)
左・伊勢田史郎 (神戸)



第三部

多くの声による詩祭のためのテープ
安水稔和+田中荘介
フォークソング
西尾志真子・片桐ユズルほか
参加者全員
大海原で
スワボミール・ムロチェツク作
劇団道化座・阿木五郎・野上哲也
須永克彦・鳴尾よね子



阿木五郎（道化座）



須永克彦（道化座）



左から・福井久子（神戸）
間島保夫（神戸）



杉山平一（宝塚）

繁暉の詩。昌久の詩。平一の詩。祐子の詩。実の詩。遼の詩。比佐子の詩。隆の詩。明子の詩。稔和の詩。基夫の詩。ゲリーの詩。喜代子の詩。それから、飛び入りの詩。ギターの詩。テープの詩。芝居の詩。——それを、じかにきいて、カラダで感動したという、さまざまな声。水ものもない。アルコールもない。タバコもすわない。ガムもかまない。でも、詩が快樂をみせた。一九六八年十月二十七日。この日、兵庫県下の詩人たちは、蜘蛛の詩人を中心にして、神戸で、詩の新しい通路を発見していた。まぎれもなく、コトバと声

がすべてをプレイしたのだ。（君本昌久）

第一部

スピーチ「詩の朗読について」
杉山平一、ゲリー・スナイダー
安水稔和、松原新一

第二部

「今日の詩」をテキストにした
詩の朗読



松原新一（神戸）



ジョージ・ボウマン夫妻
（ビート詩人）



集いの人々

史郎の詩。ユズルの詩。
雅代の詩。英達の詩。

tea & boutique PARIS[®] ashiya

芦屋市松の内町99 Tel. 0797・3・0339



より美しくをモットーにみなさまに親しまれ、
風格のあるニットを創り出しております“PARIS”が
このたび芦屋にハイセンスのおしゃれな店

tea & boutique PARIS ashiyaを新設いたしました。

1階ではPARISのスーツドレス・セーター・スカートと

2階ではコーヒ・ジュースなどのお飲物を用意しました。

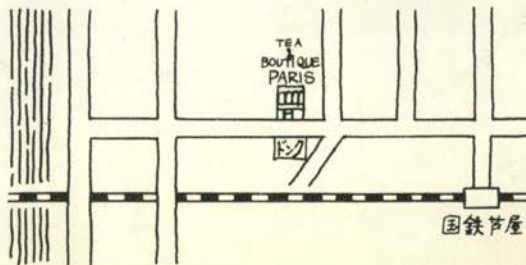
お茶でものみなから“PARIS”のニットをお気軽に

お試しねがえる楽しいふんいきの店です。

お散歩、お買物のときに、お待ちあわせに

みなさまの店としてぜひご利用くださいませ。

2F tea room





ドイツ ワグナー社 イヤーリング、ブローチ



TRANS GLOBAL

**トランス
グローバル**

本社★神戸 <22> 2603
営業所★東京・名古屋

PORT KOBEのエスプリを象徴に

高船舶来雑貨・プレタポルテ・舶来乗馬用品
舶来ショップ

シヤス

京都丸物百貨店2階
舶来ショップ
TEL 京都075(361)1111
内線 338

PORT KOBEにやさしいエキゾチックな店

高船舶来雑貨・プレタポルテ・舶来乗馬用品
トランスグローバルショールーム

シヤス

神戸市東区御幸通8丁目9の1
神戸国際会館一階
TEL 078(22) 8161
内線 331

キャンドルの灯影に光る
あなたのクリスマスの装い
そっとほほえんでわたす
プレゼントに——愛が生まれる

MERRY CHRISTMAS



ことぶきの Merry Christmas クリスマスケーキ



クリスマスお楽しみセール ディズニータイムを プレゼント!

ことぶき特製クリスマスデコレーションケーキを
お買上げいただきますと、ディズニータイム
が当たる《クリスマスお楽しみ券》が箱の中に
入っております。(デコレーションケーキの箱
の蓋の裏側) 券を当てられた方はお近くの
寿本舗の店に券をお渡しください。

賞品をお引換えいたします。

寿本舗



靴と舶来雑貨
クロス

神戸トア・ロード TEL 39-1781#0
さんちかレディスタウン TEL 39-2562
大阪阪神百貨店 TEL 361-1201
京都丸物百貨店 TEL 361-1111



静かなイヴに

あなたを飾る

バリーシューズ

エルメスのスカーフ

パリのニットとバッグ

エリートの装いは

パーティの主役です



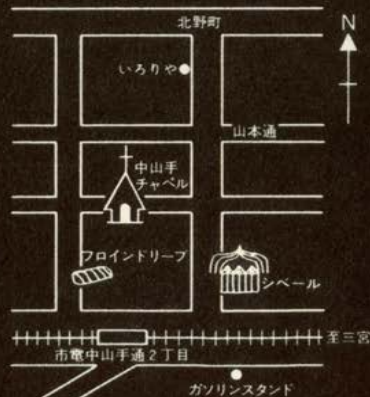
パリのシャンゼリゼ通り ロンドンのカーナビーツ
通りのおしゃれムードを 神戸の中山手通りに運ん
だブティックなお店 SIVERL 《シベール》が オー
プンしました。マドモアゼルには、パンチのきいた
小粋なモード ミセスにはスイートで若々しいモー
ドが R & B のミュージックにのせた楽しいおしゃ
べりのなかから生まれます。ぜひお立寄り下さい。

LES BOUTIQUE DE

Siverl
シベール

嘉納千代子の店

神戸市生田区中山手通1丁目17<22>4930

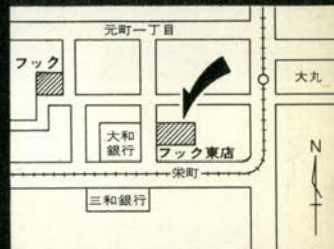


オープンにお祝いにかけつけたボス宮崎と
コニーアイランダーズのメンバーと嘉納(中央)



スイスの味・ビーフフォンデュ

アルプスの国スイス生れの
この料理は
あらかじめ
テーブルに用意された鍋で
肉や野菜を揚げながら
独特のソースをつけて
賞味いただく
欧風ムード満点の料理です



一階は家庭的なカウンターと、近代的なオープンキッチン。二階はシックなテーブル席です。
おいしいと評判のステーキ、バーベキューの他に、お好みの料理もしております。

★御招待、御会食、御昼食に御利用下さい。

★小人数のパーティには、会費に応じた御相談もさせていただきます。

★営業時間 10:00 AM～2:00 AM

HOOK

レストラン

フック東店

神戸市生田区栄町1-5-3
TEL 神戸 (078) 32-3207





★冬はイキの良い
魚チリが最高!

坂本正三(左)

全国粧業小売連盟副理事長
兵庫県化粧品小売組合 連合会理事長
神戸化粧品商業協同組合理事長
中山政次郎(右)
マヤ商事KK社長

イキの良い鯛、伊勢エビ、イカアワ
ビなど瀬戸内海のトレトレの魚チリは
寒い冬には最高である。

この美味しさは、神戸ならではの
もの。それに灘の酒で乾杯となれば文句
なしである。

センター街の私の店から、この銀寿
司は、浜通りで近く、ランチタイムに
は下のカウンターを、お客の接待には
2階の座敷を利用してもらっている
(坂本)



銀寿司

神戸・三宮本通り
電話 (33) 五七三三



★姉妹店



すしそば
時雨庵

電話 (33) 〇八八四

三宮柳筋

今日の店舗

ワインコーナー カンヌ

生田新道南側 ★ open 11月23日

円型カウンター形式のワインスタンドでおちつきのある大人のムードをかもしだしています。



喫茶 K

元町1丁目くかねてつ 2F > 11月7日OPEN

アイボリー調で仕上げた明るく
都会的な感じのコーヒーショップ。

MOTODEN
舶来ムード 照明の店
モトデン

本社★神戸市生田区元町6丁目2634196
工場★神戸市葺合区琴緒町1ノ1028947

光のパイオニア

インテリアコンパニオン

神戸日建

建築設計施工 店舗改造
神戸市生田区中山手通3丁目
PHONE 22-7172・6052

**KOBE
NIKKEN**

JEAN PATO

世界最高の
高価な
香水

ジャン パトー社 日本総代理店

Blanc de Blanc

ブラン ドゥ ブラン

神戸市生田区北野町1丁目64

PHONE: 22-5490



ジョイ★キャリーヌ★モーマンスプレー★アモールアモール★ムッシュネット★キャリーヌ シャボン



パリ ロンドン

イタリー オランダ

スイス ドイツetc.の

おしゃれな若々しい

モードをたっぷり直輸入

X'masの装いは

ジョリ カセットで!



高級お仕立て・ブレタポルテ
舶来生地・アクセサリー・雑貨
*ジョリ

カセット

神戸・三宮・大丸前・市電筋浜側
TEL. 神戸 39-4992
東京・西銀座店
TEL. 573-3041~3

今、パリにいます。

ロンドン、ブラッセル、阿姆斯特ダム、ミラノ、チューリッヒ、パリとまわってきました。

パリのよさは、パリを離れてみて判るといわれますが、外からみたパリと、中にいてのパリとは、随分と印象が違うようです。今度で三度目のパリは、仲良しの東京の竹丸比佐子さんと二人のコンビで訪れました。

秋のロンドンへ先によって、ロンドンが「ビートルズ」「マリィ・クワント」以来、若い人のファッションやパターンに、大変活気があるのが魅力的でした。今まで、伝統の古めかしさしか感じなかったロンドンに若きがあふれているのは何かしら……。やはり、ビートルズとミニ以来、イギリスが目撃したいなものを持って、どんどん、自分をうちだしてきていると思ったのです。でもこれがほんとにロンドンっ子が、こういう生活を好んでやっているのか、それとも、売ろうという気があって、外へ打ちだすためのものなのかは、長い滞在ではないので充分な判断ではないかもしれませんが。でも、そのバラエティのある、若々しく、パンチのきいたファッションやウインドウディスプレイには、今までのロンドンにはなかった楽しさがありました。

ロンドンは、もうキリキリストレスのミニが全盛。パリへくるとそれほど凄惨なミニにはお目にかかれませんがひざ上



* ヨーロッパのおしゃれ情報

杉田 みどり

5センチぐらいのミニです。色は赤と黒がすべて。

パリに一週間のと、落葉の公園の素晴らしさは反対に、ニューモードも色あせて、ただ伝統の立派さだけが残された感じがします。日本でのパリストアイルが見当らないのはどうしたことでしょう。ロンドンの活気にくらべて、パリの憂うつというところでしょうか……。竹丸さんは「オートクチュールの立派な店々と、一般の人々がゆくダイエーのようなスーパーが多く、どうも中間がないみたい。上下の開きの差がひどいようにみえるし物価は高いから、案外パリっ子は生活が苦しいんじゃないかしら」といっていました。

ただ、今度パリにきて、ヨーロッパの洋服の伝統の重みが、ずっしりと胸にこたえたことです。やはり機能的な、本質的なおしゃれが身についています。パッと私たちが、でかけて流行をとりいれてきてみたら、それは本ものではありません。ドイツもみましたがとても地味なファッションです。ですが流行を、あれもこれもと欲ばらず、そのとり入れ方が、その国なり、その都市なり、その人なりの個性のあるゆきかたで、うけいれているのは立派。

パリにいると、軽薄なことがイヤになって、本当のおしゃれの本質は何かしらなどと深く考えてしまっています。秋のパリは、日本へ帰れば、またもう一度行きたくなってしまふのかも知れませんが、では、また。アデュー、

クリスマスは神戸の街から



新 条 稔

オリエンタルホテル広報係長

葦 原 博 之

サノへ支配人

田 口 純 子

海の女王

出 席 者

エレン・ブラッテン

花のプリンセスノルウェー代表

リタ・フロインドリーブ

花のプリンセスドイツ代表

芹 沢 利 雄

セリザワ社長

加 茂 みやじ

ファッションモデル

藤 本 昭

一富士支配人

編集部 神戸百店会は、皆様ご存

知のように、神戸の有名専門店が
手をつないで、地元神戸の発展と
神戸の街を歩く人々に楽しい買物
をしていただくための集いです。

特に、十二月に入って、お歳暮
クリスマス、新春への準備と、い
ろいろと買物の多い時節ですので
今日は、神戸百店会の店主の方々
と、買物をなさる方々との話し合
いの中で、神戸百店会の一層の充
実を期したいと思うのです。

クリスマスといえばパーティが
ありますが、オリエンタル・ホテ
ルでは今年の企画はどんなもので
すか。

★白銀の上で、クリスマス

新条 今年には六甲オリエンタルが
完成しましたので、山の上で皆様
にクリスマスをしていたらこうと
プランを立てています。21日より
泊っていただいて、22日にはお子
様向きの集いを、23日は若い人々
のパーティ、そして24日のイブに
は、オーソドックスな晩餐会を計
画しております。

編集部 クリスマスは、お国柄に
よっていろいろと楽しみ方も異な
ってくると思うのですが、その点
どうでしょうか。

エレン お料理も飾りつけも全部
自分たちで作って、家族だけでお
祝います。ママやパパへのプレ

ゼントを考えるのがとっても楽しいですね。

リタ 私たちも家族だけですわね。お客様を呼んだり、また呼ばれることは絶対にないです。本当に家族だけです。

田口 私は、クリスマスの二日ぐらい前からスキーですわね。雪に囲まれた信州の山小屋で、キャンドル・サービスマスや、プレゼント交換は、とてもすばらしいですよ。白銀の上だけに、文字通りのホワイトクリスマスです（笑）

編集部 神戸のクリスマスといえるような、神戸独特のクリスマスのごし方などないですか。

新条 特にこれというものはないですが、外人が多いせいか、教会での静かな祈りの風景や、またクリスマス・キャロルの清らかな歌声が聞かれますね。

芹沢 クリスマス・キャロルはいいものですね。以前病気で入院したことがあるのですが、クリスマスになると病院の前で聖歌隊が歌ってくれて。ずいぶん心がなぐさめられました。大変うれしい思い出です。

藤本 最近のクリスマスの傾向といたうのでしょうか、ケーキを買って家でクリスマスをすごす人が多くなりましたね。

加茂 本当にそうですね。クリスマス・イブに電車に乗りますと、

網棚に同じようなケーキの箱がたくさん置いてあるんですよ。同じようなので、まちがわなにかしらと心配して（笑）

新条 オリエンタルでもケーキを作っているのですが、作っても作ってもまにあわない、というのがここ数年の状態です。でも、クリスマスには家族づれで外に出られるというのが、最近の傾向でもありますね。

★日本は、遊ぶのに忙しい国

加茂 そうですね。奥様方にとっでは、これから忙しくなる年末年始への骨休み日というような意味



加茂みやじさん

も含めて、クリスマスは外で一緒に食事したいと考えておられるでしょうから。

新条 そのあらわれとして、オリエンタルでは、お子様向けプランの21日は満員で断わるほどなのです。家族揃ってゆっくり食事というのが、最近の家庭の姿でもあるでしょうし、奥様とお子様へのサービスマスというのでしょうか。家族

第一主義の一つのパターンですが、でも、クリスマスはこれでよいのでしょうか。どうしても十二月は、男性にとっては飲むことが多くなりがちですから。

編集部 飲むといえ、戦後しばらくして、外で男性にぎやかなクリスマスを通した時期がありましたね。

藤本 そうですね。酔っぱらい天国のクリスマスといわれた一時期がありました。あの頃の三宮のバー街では、クリスマスパーティー券を発行したりして、三角帽子とコメットと、ちゃんなケーキでうずまった時期でした。ここ数年、そんな風景は全く見られなくなつて静かなクリスマスになりました。本当に聖夜ですね（笑）これはよいことです。私の方の店でも、家族づれで楽しむというのが目立ちます。

加茂 私も街は混雑するので、家で静かに過すのが、ここ数年来のクリスマスです。

編集部 日本では、忘年会というのがクリスマスの前後にあるわけですが、その辺はどうなっていますか。

藤本 やはり、飲んで手を叩くかということと忘年会も盛んですが私の店の場合ですと、それも10日前後、遅くても20日には終わってしまいますので、クリスマスはや



エレン・ブラッテンさん

りクリスマスとして別になさるうです。忘年会、クリスマス、正月、新年会と続いて忙しい国です(笑)

新条 そういう中で、家庭的という名が一番ふさわしいのは、やはりクリスマスといえるようですね。

藤本 そういえるでしょう。子供達にとって、クリスマスは大きな楽しみのようです。12月になるとジングル・ベルの音楽や、テレビのコマーシャルなどに刺激されてプレゼントを心待ちにしていますから。うちの子供など、何がほしいか実にはっきりしています。

加茂 昨年はあれだったから、今年はこんなものがほしい、と子供同志でいい合っておりますものね

★今年は何をくれるかなあ……。

編集部 プレゼントの話が出ましたので、それについてお話し願います。エレンさんは、プレゼントに何がほしいといえますかエレン いません。知らない方

が楽しみが大きいです。今年は何をくれるかなあって……。

リタ 私は、ほしいものを紙に書いて封筒の中に入れてパパとママに渡します。

田口 私はスキーに行く関係もあり、グループでします。百円から二百円程度のものと決めておいて歌をうたいながらプレゼントを手から手へと廻していく、あの交換プレゼントです。

編集部 でも、ご両親からももらうわけでしょう。

田口 現金の方が、ずっと魅力があります(笑) 12月は何かと物入りの多い月ですから、スキーにもいかねばならないし……。(笑)



リタ・フロインドリーブさん

編集部 パパやママへのプレゼントは、自分一人で決められるのですか。

リタ ええ、一人で決めます。パパやママの欲しいようなものを捜して街を歩くのは楽しいですね。

エレン 一カ月前から考えている人もありますけれど、私は一週間ぐらい前に街へ行って、さっさ

と決めちゃいます。カードもたくさん売っていますけれど、自分でつくりますね。

田口 私も取るばかりではありませんよ。ちゃんとお小遣いをためて父母にプレゼントをします(笑)

藤本 子供からプレゼントされるというのはうれしいですね。お小遣いをためて、あれこれ迷い考えながら買ってくれるのですが、靴下一足でも結構うれしいものです。あの子が何を買ってくれたのだろうかと思うと、開けてみるまでが楽しみです。

★クリスマスはムードが第一

編集部 クリスマス・パーティというとかロマンティックな雰囲気がありますが、何かすてきな話はありませんか。

田口 大学ではいろいろとパーティがありますね。有志のパーティもありますし。遊ぶことに忙しい月です(笑)

葦原 私は元町の住人となって、35年ですが、昔はクリスマス・パーティといってもエリートが集まりですね。オリエンタル・ホテルとか、外人クラブ、それにトーアホテルでパーティがある程度で、それも外人が殆んどでした。日本人のためのパーティも少なかったし、むしろ、忘年会でどんちゃん騒ぎが一般的だったでしょう。

10月15日PM 6時30分の
マックのお客さま



若人の服飾〈マック〉

MAC

★三宮本店／神戸センター街 ☎0895★トアロード店／セ
ンター街西口 ☎0896★新開地店／新開地本通り ☎7688
★姫路店★京都店



インテリアデコレーション
合鍵と錠前



カギヤ金物店

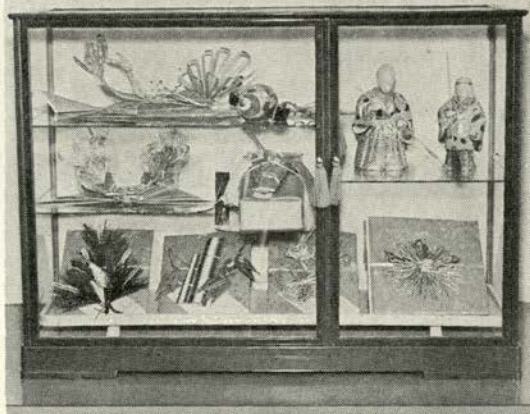
KOBE 三宮・トア・ロード ☎ 0193・6507

カギ屋金物店

OSAKA 心齋橋そごう地下一階

幸せな二人の
えにしを結ぶ 結納儀式用品

寿



新型ケース入御結納飾

定価 ￥8,000～￥30,000

合資会社＊創業35周年

遠藤福寿堂

東店＝神戸市生田区トア・ロード高架上 TEL<39>1871～3

西店＝神戸市長田区市電菅原東入 TEL<55>2251～3

メトロ神戸店＝神戸高速地下街 TEL<34>1035

あなたの美しいヘヤースタイルと
花嫁をつくる 美容室 エリザベス



エリザベス

畑尾 美久子

本店美容室 生田神社前新河南ビル2階 <33>8894

婚礼衣裳部 生田神社前(元本店美容室) <33>3258

三宮店 三宮神社山側三上ビル2階 <33>4917

芦屋支店 芦屋市阪神芦屋駅前 <2>4067

西宮店 西宮市阪急西宮マンション北館1階 <67>1294

美容担当(東京初代遠藤波津子直流)専属結婚式場

生田神社・オリエンタルホテル・阪急六甲山ホテル・住吉
学園・蘇州園他

新条 そうですね。パーティの会場としては、昔からよくご利用いただいております。この頃は、割に早い時期で、10日前後が一番多いですね。最近の若い人達は遊びのに忙しいのですが、その遊びがスマートで上手です。例えば、男女のグループとか、女子大の方は男子の学生を招待するなどしてパーティを楽しんでいらっしやいます。

芹沢 クリスマスは、雰囲気というか、ムードが大切な気がします。商店もムードを出しているつもり



新条 稔さん

ですから（笑）お客様もそれに合った雰囲気を持っていただけだからと思います。その点、クリスマスセールなどは、ムードを盛上げるのによいのではないのでしょうか。

田口 でも、あんまり早くからだたらだらししてしまっ

加茂 そうですね。長い間ジャンルベルの音楽に魅したてられるよりも、僅かの間のクリスマス・ソングの方が印象的でしょうからね

★女性へのプレゼントの方が高価
編集部 買物は何日頃に集中しますでしょうか。

芹沢 やはり、イヴでしょうね。

でも中には、25日になって「きのう、イヴだったらしいですね」なんておっしゃいながら買いに来られる方もあります（笑）24日を境に商店街の雰囲気は全く変わってしまいうぐらいに、イヴは盛上ったものを持っていますからね。

葦原 昔のクリスマスの買物といえば同伴でこられる年輩の方も多かったのですが、最近は若い人が目立ちますね。

編集部 プレゼントの傾向としては、婦人物、紳士物ではどちらが多くてますか。

芹沢 婦人物が多いようです。中には、紳士物をご婦人が買われる場合もあります。

葦原 プレゼントの内容は、そう変わりがないでしょう。ただ、男性から女性へのプレゼントの方が女性から男性へよりも値が張りま



田口純子さん

すね（笑）外人の方は、ラッキーに通じるのか、部屋ばきや、ブーツが多いようです。ただ、皆さんが買物上手になって、漠然と夢のあるものより、現実的なプレゼントになってきています。男性の方でも、毎年ブローチやペンダントを贈っている駄目ですね。その人の個性というか、その人のカラーを知った上での贈りものというか、本当に相手に使って貰いたいものを贈るのが、最近の若い人ではないですか。これはいいことですね。

編集部 クリスマス・歳末ともなれば、営業時間が延長されるのでしよう。

芹沢 時間延長と明示はしませんが、お客様が遅くまで買物をされる関係上、どうしても閉めるのが遅くなりがちです。でも、一時のうちに、大晦日まで遅くまで開けていることはなくなりました。私どもは、気に入るものを捜す楽しみ、買う楽しみ、そしてプレゼントする楽しみ、これら三つのお客様の楽しみにこたえようとしているわけです。

編集部 プレゼントの値段は、どれぐらいでしょうかね。

芹沢 三千円前後といったところではないですか。

★メイン料理は、ターキーですね

編集部 クリスマスの料理にはいろいろあると思うのですが、どうでしょうか。

新条 中心になるのは、やはり七面鳥ですね。お菓子では、克蘭布林といって少しお酒を入れたケーキに人気があります。メイン料理は、ターキーかローストチキンでしょう。

編集部 七面鳥をクリスマスに食べるのは昔からですか。

新条 コロンブス以後、新大陸が開かれ、当時食物の乏しかった頃野性の七面鳥を捕えて食物の足にしたのでしょうか。そして食物が豊かになっても、あの頃のことを思い出し、天の恵みに感謝することから、現在も七面鳥を食べるのでしょう。サンクス・ギビングデイにも、やはりその意味で七面鳥を食べるのですね。

リタ 私の家はターキーです。

新条 今は日本の家庭ではチキンを食べるところが多くなりましたが七面鳥では量が多すぎるようですエレン 私の家でもチキンです。皆あまりターキーは好きではないので。ターキーは家で作るのですが、切ったターキーの中にアーモンドが入っていれば別にプレゼントを貰えるようになっていのです

★お歳暮は、誠意のあるものを

編集部 日本では、若い人はクリ

スマスプレゼント、奥様はお歳暮となっていますが、歳暮の売出し期間はいつごろですか。

芹沢 だいたいクリスマスまでですね。最近では歳暮イコール、クリスマスプレゼントと考えられているようですが。

葦原 私の方では、11月20日頃から注文がありまして、最盛期は15日から20日頃でしょうね。

藤本 歳暮は事始めということですから、15日即ち12月中旬からが



芹沢利雄 さん

本当なのでしょうが、最近はやや早くなっているようです。

新条 この頃は、お菓子をお歳暮にといわれる方がふえているのですが、やはり初旬から中旬までが一番多いですね。

葦原 これは給与体系が変わってきたことにもよるでしょう。給料が出る日が決まり、ボーナスが早くですすからね。

加茂 お歳暮にせよ、お中元にせよ、ささやかなものでもいいから感謝の気持ちでしたいものです。

藤本 貰う側のことを考えて、実

際に日常生活に役立つもの、贈る側も、加茂さんがいわれたように心のこもったものをしたいですね使い途にこまるというようなものでは、全くの虚礼になります。

加茂 私は、ここ十年間同じ物を送っているのですが、最近はお価が上っておりますから、十年間も同じものでは失礼でしょうか。

新条 そんなことはないと思います。十年間同じ物が届いたのだから、同じ物が届かないと淋しい気がするのではないですか。

編集部 歳暮・クリスマスセールが終ると、年末謝恩セールが始まりますね。

芹沢 若い人は、クリスマスの方が楽しそうですから、年末のセールは少し淋しくなりました。

藤本 昔はにぎやかでした。湊川に住んでおられますと、昔は31日まで、ひよっとすると正月にかかる頃まで賑わいがありましたね。

「元旦になったから、まけろ」なんて(笑)

★神戸らしい個性ある店を

編集部 今日は神戸戸田会の店主の方々が来られているので、皆様お客の立場から、いろいろと注文をつけていただきたいのです。

加茂 それでは私から(笑) クリスマスの包装紙なんですすが、この店も同じようなものを使われる



荻原博之 さん

てきたようです。神戸らしき、神戸らしい店が望まれますね。

★行届いたサービスが大切

編集部 最後に、神戸百店会、即ち神戸の専門店として今後あるべき姿というのを話していただけたか。

芹沢 専門店というのは、良い品物を、良い時期に、たくさん品揃えしてお客様に心ゆくまでみていただき、納得してもらうことが、商店の使命です、これがサービ



藤本 昭 さん

スにもつながることだと思います。そのことのほかに、神戸らしい雰囲気をお店自らがつくっていく努力が必要ですね。

藤本 私の店の場合では、ずいぶん高いお金を出してきていただくだけに、それ相応のカスタムなものでなければいけないと思うのです。マス・セールでなく、一人一人のお客様の好みが何であり、どこにあるかをキャッチし、細心の注意をもって応じるべきですね。

葦原 お客様の懐の中に深くとび

こむ、誠意のある態度ですね。専門店としては、個性ある立場、すなわち行届いたサービスが第一です。と同時に、各家庭へのアンケートをとったりして、お客様にとってのバイオニアになること、これも必要なことです。展示会なども、お客様から心待ちにされるほど、私達も勉強しなければならぬ、と考えている次第です。

新条 オリエンタルホテルの場合、神戸に生れて、神戸で育ったということ、神戸百店会に名をつらねているのですが、ホテルは社交場ですから、神戸っ子の皆様に充分にご利用いただき、可愛がっていただければ、と思っております。六甲山が神戸っ子の山なら六甲オリエンタルも、その六甲にふさわしいものと設計され建てられたのですから、ホテルは外人さんのもの、というイメージを取り去って、結婚式にパーティに利用していただきたいですね。それに神戸は、横浜と並んでホテルの草分けでもあり、頑張らねばと思っております。神戸以外の地に、オリエンタルホテルがお目見えする日もそう遠くないので、そうなりますと、神戸の名誉のためにも一層頑張らねば、と決意を新たにしております。

△オリエンタルホテルにて▽

ので、これからは個性を出してほしいですね。どうもクリスマスという、赤っぽい包装紙でなく、いつもの紙にリボンを飾るとかし、クリスマスの雰囲気を出してほしいと思います。

田口 それにいろいろなセールのありますが、どうもテンポが速すぎますね。それに、どこに行ってもシングルベルばかり。静かな落着いた曲もほしいですね。

加茂 それからプレゼントする場合、中にカードなど入れたりするのですが、カードを買い忘れたり又、通りすがりで「これをあの人に贈ってあげたい」なんて思った時、その場で書いて一緒に包装して貰えたら便利でしょうね。カードにお店の名前を入れていただいても結構です。

芹沢 一時そうしたこともあったのですが、いつの間にか消えてしまってます。

藤本 ハイカラ神戸と言われたように、神戸は昔から流行の先端をゆき、流行をつくってきたのですが、最近ではその特徴がなくなっ

ジャルダンはフランス語で
花園ということば
理屈ぬきに楽しい店
ジャルダンは
あなたのいこいの花園です

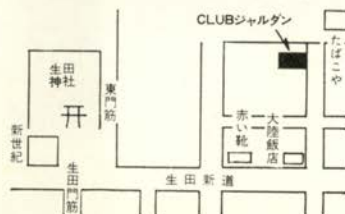


CLUB

ジャルダン

神戸市生田区中山手1丁目111

TEL 078 <33> 8589



★屋外物店告看板・プラスチック看板製作
東亜広告株式会社

葺合工場・階上★地区の会合場

長谷川会館

取締役社長

長谷川忠義

神戸市葺合区旗塚通3丁目1番地
TEL <24> 0005・0006・0007・0008